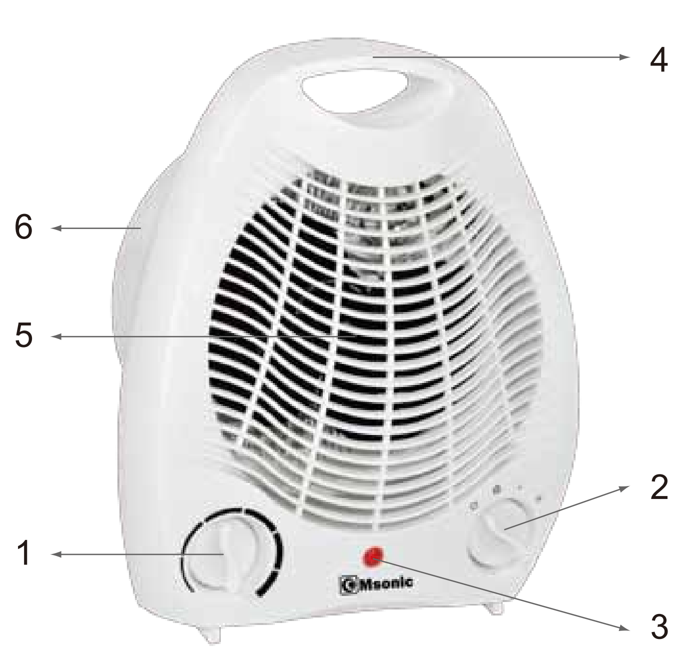
Msonic®

MFN6235W

Cool Fan Heater Instruction Manual

Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance.



English

1-Thermostat Switch   2-Heat selector switch   3-Power indicator light
4- Handle   5-Air outlet grill   6- Air inlet grill

Cool Fan Heater

- Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool!

GENERAL SAFETY

- DO NOT COVER OR RESTRICT THE AIR INLET OR USE TO DRY CLOTHES
- THE SURFACE OF THIS FAN HEATER IS HOT. CLOSELY SUPERVISE ANY CHILDREN AND PETS WHEN IN USE.
- DO NOT USE FAN HEATER NEAR FLAMMABLE OR HEAT SENSITIVE ITEMS.

NOTES

- The power light will be on if the temperature is below the setting of the thermostat.
- For maximum benefit, close windows and doors.
- Do not cover the ventilation holes as this will cause overheating and will activate the cut-off.

ELECTRICAL SAFETY

- FOR INDOOR USE ONLY.
- SWITCH OFF AND UNPLUG WHEN NOT IN USE.
- DO NOT PULL THE HEATER BY THE CORD OR USE IF DAMAGED.
- DO NOT USE HEATER IN HUMID OR WET ENVIRONMENTS.
- IF THE CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY AN ELECTRICAN OR SIMILARLY QUALIFIED PERSON TO AVOID DANGER.
- Avoid knocking or scratching the heater.
- Do not use in dusty environments.
- When not in use store in a clean, cool and dry area.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To maximize the efficiency of the heater, clean it regularly.
- Switch power switches to “OFF” position, unplug and allow the heater to cool.
- Wipe surfaces with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives as this will scratch the surface.
- Ensure the intake grill is free from dust, as this will reduce the airflow. Light accumulated dust can be removed with a soft cloth or vacuum cleaner.
- Allow the surface to fully dry before using the heater again.

TO USE

- Turn the heater to the “OFF” position before plugging in.
- The operating temperature is selected by a combination of the power switch and thermostat. The hottest setting will be when the heater is at the “High” setting and thermostat is turned to “Maximum”.
- To determine the correct working temperature for your conditions, turn the heater to “High” and the thermostat to “Maximum”. The power light will be activated and the heater will start. When a comfortable temperature has been reached turn the thermostat slowly anticlockwise until the heater turns off. The temperature will now be kept constant.
  If you want to lower the operating temperature select the “Low” heater setting and repeat the above process.
- For air circulation only (no heat) select “Fan only”.
- The heater is fitted with an automatic cut-off in the event that it overheats. If this activates, turn the heater to the off position and
- unplug it. Allow the heater to cool and remove anything restricting the airflow before using the heater again. If the automatic cut-off operates repeatedly, contact a qualified electrician for advice.

Operation instructions

- Turn the thermostat switch to the minimal value, at the same time turn the heat select switch to the “O” position (see picture).
- Plug in the appliance, and turn the thermostat switch to the maximum position. Then turn the heat select switch to choose air or warm air and the temperature of warm air as below. The indicator light will be on during operation.
  1 Turn the heat select switch to the “,“ position, the heater will blow cool air.
  2 Turn the heat select switch to the “I” position, the heater will blow warm air, working at 1000W.
  3 Turn the heat select switch to the “II” position, the heater will blow warm air, working at 2000W.
  4 Turn the heat select switch to the “O” position, the heater will stop working, and the indicator light will turn off.
- Adjust the thermostat switch to a suitable position for your desired temperature setting.
  1 Check if the thermostat switch is on the maximum position.
  2 When you feel the room temperature is comfortable, turn the thermostat switch anti-clockwise slowly toward the minimum position until the appliance stops working.
- Then the thermostat switch will keep the room at the desired temperature automatically.
- You can also turn the thermostat switch anti-clockwise toward the minimum position or turn the thermostat switch clockwise toward the maximum position to make the temperature lower or higher.

Deutsch

1-Thermostatregler   2- Schaltstufenregler   3-Stromanzeigelicht
4- Griff   5- Luftauslassgitter   6- Lufteinlassgitter

Heiß/kalt Ventilator

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme gründlich durch und schauen Sie sich die Zeichnungen gut an.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (eingeschlossen Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen gedacht, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbades!

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- DIE LUFTEINGÄNGE NICHT BEDECKEN ODER EINSCHRÄNKEN ODER ZUM TROCKNEN VON KLEIDUNG VERWENDEN.
- DIE OBERFLÄCHE DIESES HEIZGERÄTES IST HEISS. WÄHREND DER BENUTZUNG MÜSSEN KINDER UND HAUSTIERE AUFMERKSAM BEAUFSICHTIGT WERDEN.
- BENUTZEN SIE DAS HEIZGERÄT NICHT IN DER NÄHE VON BRENNBAREN NEAR FLAMMABLE ODER WÄRMEEMPFINDLICHEN GEGENSTÄNDEN.

HINWEISE

- Das Stromlicht leuchtet, wenn die Temperatur unter der Einstellung des Thermostats liegt.
- Um den besten Effekt zu erzielen, sollten Sie Fenster und Türen schließen.
- Decken Sie die Ventilierungslöcher nicht ab, da dies zur Überhitzung und zur Aktivierung der Unterbrechungsfunktion führt.

ELEKTRISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUS.
- SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE ES VON DER STECKDOSE AB, WENN DAS GERÄT NICHT BENUTZT WIRD.
- ZIEHEN SIE DAS HEIZGERÄT NICHT AM KABEL UND BENUTZEN SIE ES NICHT, WENN ES BESCHÄDIGT IST.
- BENUTZEN SIE DAS HEIZGERÄT NICHT IN FEUCHTER ODER NASSER UMGEBUNG.
- WENN DAS KABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VON EINEM ELEKTRIKER ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSGETAUSCHT WERDEN, UM GEFAHREN ZU VERMEIDEN.
- Vermeiden Sie es, das Heizgerät Schlägen auszusetzen oder zu zerkratzen.
- Nicht in staubigen Umgebungen verwenden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen und kühlem Ort auf.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Um die Wirkung des Heizgerätes zu gewährleisten, reinigen Sie es regelmäßig.
- Stellen Sie den Netzschalter auf die “AUS” Position, ziehen Sie den Stecker ab und lassen Sie das Heizgerät abkühlen.
- Wischen Sie die Oberflächen mit einem weichen feuchten Tuch ab. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da dadurch die Oberfläche zerkratzt wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Ansaugitter frei von Staub ist, denn Staub reduziert den Luftfluss. Staub kann mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger entfernt werden.
- Lassen Sie Oberfläche vollständig trocknen, bevor Sie das Heizgerät erneut verwenden.

BENUTZUNG

- Drehen Sie das Heizgerät auf die “AUS” Position, bevor Sie den Stecker einstecken.
- Die Betriebstemperatur wird durch eine Kombination des Netzschalters und des Thermostats bestimmt. Die höchste Temperatur wird erzielt, wenn das Heizgerät auf “Hoch” und das Thermostat auf “Maximum” eingestellt ist.
- Um die korrekte Betriebstemperatur für Ihre Bedingungen zu bestimmen, stellen Sie das Heizgerät auf “Hoch” und das Thermostat auf “Maximum”. Das Stromlicht wird aktiviert und das Heizgerät startet. Wenn eine angenehme Temperatur erreicht ist, drehen Sie das Thermostat langsam gegen den Uhrzeigersinn bis das Heizgerät ausgeschaltet ist. Die Temperatur wird jetzt konstant gehalten.
- Wenn Sie die Betriebstemperatur senken möchten, stellen Sie das Heizgerät auf “Niedrig” und wiederholen Sie den oben erklärten Prozess.
- Wenn Sie nur Luftzirkulation wünschen (keine Wärme) wählen Sie “Nur Ventilator”.
- Das Heizgerät ist mit einer automatischen Unterbrechungsfunktion ausgestattet, falls das Gerät überhitzt wird. Wird diese Funktion aktiviert, schalten Sie das Heizgerät und ziehen Sie den Stecker ab. Lassen Sie das Heizgerät abkühlen und entfernen Sie alles, das den Luftfluss beeinträchtigen könnte, bevor Sie das Heizgerät erneut verwenden. Wenn die automatische Unterbrechungsfunktion wiederholt aktiviert wird, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker, um sich beraten zu lassen.

Betriebsanweisungen

- Drehen Sie den Thermostatregler auf den Minimalwert und gleichzeitig den Schaltstufenregler auf die “O” Position (siehe Abbildung).
- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine Steckdose und drehen Sie den Thermostatregler auf die Maximal-Position. Drehen Sie dann den Schaltstufenregler um zwischen Luft oder warmer Luft zu wählen bzw. um die Temperatur der warmen Luft wie unten beschrieben einzustellen. Das Anzeigelicht leuchtet während des Betriebs.
  1 Drehen Sie den Schaltstufenregler auf die “,“ Position, das Heizgerät bläst kühle Luft.
  2 Drehen Sie den Schaltstufenregler auf die “I” Position, das Heizgerät bläst warme Luft, mit einer Leistung von 1000W.
  3 Drehen Sie den Schaltstufenregler auf die “II” Position, das Heizgerät bläst warme Luft, mit einer Leistung von 2000W.
  4 Drehen Sie den Schaltstufenregler auf die “O” Position, das Heizgerät wird angehalten und das Anzeigelicht geht aus.
- Stellen Sie den Thermostatregler auf die von Ihnen gewünschte Temperatur.
  1 Prüfen Sie, ob der Thermostatregler auf der Maximal-Position steht.
  2 Wenn Sie die Temperatur für angenehmen halten, drehen Sie den Thermostatregler langsam gegen den Uhrzeigersinn auf die Minimal-Position bis das Gerät ausgeschaltet wird.
- Der Thermostatregler hält die Raumtemperatur automatisch konstant.
- Sie können den Thermostatregler auch gegen den Uhrzeigersinn auf die Minimal-Position oder im Uhrzeigersinn auf die Maximal-Position drehen, um die Temperatur zu senken oder zu erhöhen.

Français

1-Commutateur du thermostat   2-Commutateur du sélecteur de chauffage   3-Lumière indicatrice d'alimentation
4- Poignée   5-Grille de sortie d'air   6- Grille d'entrée d'air

Ventilateur chaud/froid

- Veuillez lire les présentes instructions d'utilisation et bien observer l'image avant de commencer à utiliser cet appareil.
- Le présent appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance. Ces personnes pourraient utiliser cet appareil uniquement si elles sont supervisées ou instruites sur l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le radiateur ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une sortie de prise.
- Evitez d'utiliser ce radiateur dans les environs immédiats d'une salle d'eau, d'un lavabo ou d'une piscine!

SECURITE GENERALE

- EVITEZ DE COUVRIR OU RESTREINDRE L'ADMISSION D'AIR OU DE L'UTILISER POUR SECHER LES HABITS
- LA SURFACE DE CE RADIATEUR SOUFFLANT EST CHAUDE. VEUILLEZ SURVEILLER ATTENTIVEMENT LES ENFANTS ET LES ANIMAUX PENDANT L'UTILISATION.
- EVITEZ D'UTILISER LE RADIATEUR SOUFFLANT A PROXIMITE DES ARTICLES INFLAMMABLES OU SENSIBLES A LA CHALEUR.

REMARQUES

- La lumière d'alimentation sera activée sur la température est en deçà du réglage du thermostat.
- Pour en tirer le meilleur, fermer les portes et les fenêtres.
- Evitez de couvrir les trous de ventilation puisque cela pourrait provoquer une surchauffe et activer l'arrêt.

SECURITE ELECTRIQUE

- POUR UNE UTILISATION INTERNE UNIQUEMENT.
- ETEINDRE ET DEBRANCHER LORSQUE NON UTILISE.
- EVITEZ DE TIRER LE RADIATEUR PAR LE CABLE OU DE L'UTILISER LORSQU'IL EST ENDOMMAGE.
- EVITEZ D'UTILISER LE RADIATEUR DANS DES ENVIRONNEMENTS HUMIDES OU MOUILLEES.
- SI LE CABLE EST ENDOMMAGE, IL DOIT ETRE REMPLACE PAR UN ELECTRICIEN OU PAR UNE PERSONNE SIMILAIRE QUALIFIEE AFIN D'EVITER TOUT DANGER.
- Evitez de frapper ou de gratter votre radiateur.
- Evitez d'utiliser dans des environnements poussiéreux.
- En cas de non utilisation, stocker dans une environnement propre, sec et frais.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour maximiser l'efficacité du radiateur, veuillez le nettoyer régulièrement.
- Basculer les commutateurs d'alimentation à la position "OFF", débrancher et laisser le radiateur refroidir.
- Nettoyer les surfaces avec un tissu doux mouillé. Evitez d'utiliser un détergent ou les abrasifs car ils pourraient rayer la surface.
- S'assurer que la grille d'admission n'est pas encombrée par la poussière car cela pourrait réduire le flux d'air. Les légères accumulations de poussière pourraient être retirées avec un tissu doux ou un aspirateur.
- Laisser la surface sécher complètement avant d'utiliser le radiateur à nouveau.

Pour utiliser

- Régler le radiateur à la position "OFF" avant de brancher.
- La température de fonctionnement est sélectionnée par une combinaison du commutateur d'alimentation et du thermostat. Le réglage le plus chaud est défini lorsque le radiateur est défini sur "Haut" et le thermostat sur "Maximum".
- Pour déterminer la température de marche correcte pour vos conditions, régler le radiateur sur "Haut" et le thermostat à "Maximum". La lumière d'alimentation sera activée et le radiateur va démarrer. Lorsqu'une température confortable est atteinte, régler doucement le thermostat dans le sens anti horaire jusqu'à ce que le radiateur s'éteigne. La température sera maintenant maintenue constante.
- Si vous souhaitez réduire la température de fonctionnement, sélectionner le réglage "Faible" du radiateur et répéter le processus suscité.
- Pour la circulation d'air uniquement (sans chaleur), sélectionner "Ventilateur uniquement".
- Le radiateur est équipé d'un dispositif d'arrêt automatique en cas de surchauffe. S'il s'active, régler le radiateur à la position d'arrêt et l'éteindre. Permettre au radiateur de refroidir et retirer tout obstacle empêchant le flux d'air avant d'utiliser le radiateur à nouveau. Si le dispositif d'arrêt automatique coupe sans interruption, veuillez contacter un technicien qualifié pour les conseils.

Instructions d'opération

- Régler le commutateur du thermostat à la plus petite valeur, en même temps, régler le commutateur de sélection de la chaleur à la position "O" (voir l'image).
- Brancher l'appareil et régler le commutateur du thermostat à la position maximale. Régler ensuite le commutateur de sélection de la chaleur aux choix d'air ou d'air chaud et la température de l'air chaud tel que montré plus haut. La lumière indicatrice brille pendant l'opération.
  1 Régler le commutateur de sélection de la chaleur à la position ",", le radiateur dégagera l'air frais.
  2 Régler le commutateur de sélection de la chaleur à la position "I", le radiateur dégagera l'air chaud, fonctionnant à 1000W.
  3 Régler le commutateur de sélection de la chaleur à la position "II", le radiateur arrêtera de fonctionner et l'indicateur de lumière s'éteindra.
  4 Régler le commutateur de sélection de la chaleur à la position "O", le radiateur arrêtera de marcher et l'indicateur de lumière s'éteindra.
- Ajuster le commutateur du thermostat à une position appropriée à votre réglage de température désirée.
  1 Vérifier que le commutateur du thermostat est à la position maximale.
  2 Lorsque vous sentez que la température de la pièce est confortable, régler doucement le commutateur du thermostat dans le sens anti horaire vers la position minimale jusqu'à ce que l'appareil s'arrête.
- Le commutateur du thermostat maintiendra automatiquement la pièce à la température désirée.
- Vous pouvez également régler le commutateur du thermostat dans le sens anti horaire vers la position minimale ou régler le commutateur du thermostat dans le sens horaire vers la position maximale pour augmenter ou réduire la température.

Polski

1. Przełącznik termostatu   2. Przełącznik wyboru poziomu ogrzewania   3. Kontrolka zasilania
4. Uchwyt   5. Wylot powietrza   6. Wlot powietrza

Termowentylator

- Prosimy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją obsługi oraz dobrze przyjrzeć się rysunkom przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach motorycznych i umysłowych lub nieposiadających dostatecznego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy nadzorować dzieci i upewniać się, że nie bawią się one urządzeniem.
- Grzejnika nie powinno ustawiać się bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Urządzenia nie należy używać w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica czy basenu!

INFORMACJE OGÓLNE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- NIE NALEŻY ZAKRYWAĆ LUB BLOKOWAĆ WLOTU POWIETRZA, ANI TEŻ UŻYWAĆ URZĄDZENIA DO SUSZENIA UBRAŃ
- POWIERZCHNIA TERMOWENTYLATORA JEST GORĄCA. W TRAKCIE UŻYTKOWANIA NALEŻY NADZOROWAĆ DZIECI I ZWIERZĘTA.
- Z TERMOWENTYLATORA NIE NALEŻY KORZYSTAĆ W POBLIŻU ŁATWOPALNYCH CZY WRAŻLIWYCH NA CIEPŁO PRZEDMIOTÓW.

UWAGI

- Jeżeli temperatura jest niższa niż ustawienie na termostacie, kontrolka mocy będzie się świecić.
- Aby zagwarantować optymalną wydajność urządzenia, należy zamknąć drzwi i okna.
- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych, dlatego że spowoduje to przegrzanie urządzenia i aktywację mechanizmu zabezpieczającego.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- TYLKO DO UŻYTKU W POMIESZCZENIACH.
- GDY URZĄDZENIE NIE JEST UŻYTKOWANE NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ I ODŁĄCZYĆ ŹRÓDŁO ZASILANIA.
- NIE NALEŻY CIĄGNĄĆ ZA PRZEWÓD GRZEJNIKA LUB KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, GDY PRZEWÓD JEST USZKODZONY.
- Z GRZEJNIKA NIE NALEŻY KORZYSTAĆ W WILGOTNYCH/MOKRYCH OTOCZENIACH.
- JEŚLI PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, MUSI ON ZOSTAĆ WYMIENIONY PRZEZ PRODUCENTA LUB JEGO PRZEDSTAWICIELA SERWISOWEGO, LUB OSOBĘ PODOBNIE WYKWALIFIKOWANĄ W CELU UNIKNIĘCIA ZWIĄZANEGO Z TYM NIEBEZPIECZEŃSTWA.
- Unikaj obijania i rysowania grzejnika.
- Nie korzystaj z niego w zakurzonych miejscach.
- Trzymaj grzejnik w czystym, chłodnym oraz suchym miejscu, gdy z niego nie korzystasz.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Regularne czyszczenie urządzenia zapewni zwiększenie jego wydajności.
- Wyłącz urządzenie (pozycja „OFF”), odłącz je od zasilania i pozwól na to, aby grzejnik ostygnął.
- Wytrzyj powierzchnię, używając miękkiej i mokrej szmatki. Nie należy korzystać z detergentów ani środków ściernych, dlatego że spowoduje to porysowanie powierzchni urządzenia.
- Upewnij się, że powierzchnia wlotu powietrza nie jest zakurzona, dlatego że spowoduje to zmniejszenie przepływu powietrza. Nagromadzony kurz można usunąć, korzystając z miękkiej szmatki lub odkurzacza.
- Przed rozpoczęciem korzystania z grzejnika, poczekaj aż powierzchnia całkowicie wyschnie.

UŻYTKOWANIE

- Wyłącz grzejnik (pozycja „OFF”) przed podłączeniem go do zasilania.
- Temperatura robocza ustawiana jest przez kombinację ustawień włącznika i termostatu. Najgorętsze ustawienie jest wtedy, gdy grzejnik ustawiony jest na „High”, a termostat na „Maximum”.
- Aby określić temperaturę odpowiednią dla twoich warunków, ustaw grzejnik na „High”, a termostat na „Maximum”. Kontrolka zasilania zaświeci się i grzejnik rozpocznie pracę. Po osiągnięciu komfortowej temperatury, wolno przekręć termostat w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż grzejnik zostanie wyłączony. Temperatura będzie teraz utrzymywana na stałym poziomie.
- Jeśli chcesz ustawić niższą temperaturę roboczą, wybierz ustawienie grzejnika „Low”, a następnie powtórz powyższą operację.
- Aby ustawić cyrkulację powietrza (bez ogrzewania), wybierz „Fan only”.
- Grzejnik wyposażony jest w zabezpieczenie, które uruchomi się w przypadku przegrzania urządzenia. Jeśli do tego dojdzie wyłącz grzejnik (pozycja „OFF”) i odłącz go od zasilania. Pozwól na to, aby ostygnął i usuń wszystkie przedmioty, które blokują przepływ powietrza przed ponownym użyciem urządzenia. Jeśli zabezpieczenie często się uruchamia, skontaktuj się z odpowiednio wykwalifikowanym elektrykiem.

Instrukcja obsługi

- Ustaw termostat na minimalną wartość i przełącznik regulacji ciepła na pozycję „0” (patrz zdjęcie).
- Podłącz urządzenie i ustaw termostat na pozycję maksymalną. Następnie wybierz powietrze lub ciepłe powietrze i wyreguluj temperaturę ciepłego powietrza, tak jak pokazane zostało to poniżej. Kontrolka zapali się w trakcie tej operacji.
  2.1 Ustaw przełącznik regulacji ciepła na pozycję “,“ - grzejnik wydmuchiwać będzie zimne powietrze.
  2.2 Ustaw przełącznik regulacji ciepła na pozycję “I“ - grzejnik wydmuchiwać będzie ciepłe powietrze, pracując z mocą 1000W.
  2.3 Ustaw przełącznik regulacji ciepła na pozycję “II“ - grzejnik wydmuchiwać będzie ciepłe powietrze, pracując z mocą 2000W.
  2.4 Ustaw przełącznik regulacji ciepła na pozycję “O“ - grzejnik zakończy pracę, a kontrolka zgaśnie.
- Ustaw termostat na ustawienie, odpowiadające pożądanej temperaturze.
  3.1 Sprawdź czy przełącznik termostatu znajduje się na maksymalnej pozycji.
  3.2 Gdy temperatura pomieszczenia stanie się komfortowa, wolno przekręć przełącznik termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (maksymalnej pozycji), do czasu aż urządzenie zatrzyma pracę.
- Termostat automatycznie utrzyma pożądaną temperaturę w pomieszczeniu.
- Możesz także przekręcić przełącznik termostatu w kierunku przeciwnym lub zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do minimalnej lub maksymalnej pozycji, aby obniżyć lub podwyższyć temperaturę.

Česky

1 - Spínač termostatu   2 - Spínač volby tepla   3 - Kontrolka napájení
4 - Rukojeť   5 - Mřížka pro přívod vzduchu   6 - Mřížka pro vypouštění vzduchu

Teplý/Studený ventilátor

- Před použitím spotřebiče si přečtěte celé pokyny k použití a prohlédněte si obrázky.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže na ně dohlíží nebo je o použití spotřebiče poučí osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Na děti je třeba dohlížet, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.
- Ohřívač se nesmí nacházet bezprostředně před zásuvkou.
- Tento ohřívač nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu!

OBECNÁ BEZPEČNOST

- NEZAKRÝVEJTE ANI NEOMEZUJTE PŘÍVOD VZDUCHU, ANI HO NEPOUŽÍVEJTE K SUŠENÍ OBLEČENÍ
- POVRCH TOHOTO VENTILÁTOROVÉHO OHŘÍVAČE JE HORKÝ. BĚHEM POUŽITÍ DOHLÍŽEJTE NA DĚTI A DOMÁCÍ MAZLÍČKY.
- VENTILÁTOROVÝ OHŘÍVAČE NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI HOŘLAVÝCH PŘEDMĚTŮ NEBO PŘEDMĚTŮ CITLIVÝCH NA TEPLO.

POZNÁMKY

- Kontrolka se rozsvítí je-li teplota pod hodnotou nastavení termostatu.
- Abyste dosáhli maximálního účinku, zavřete okna a dveře.
- Nezakrývejte větrací otvory, neboť to způsobí přehřátí a aktivuje odpojení.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- POUZE PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.
- POKUD SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁTE, VYPNĚTE A ODPOJTE HO ZE SÍTĚ.
- OHŘÍVAČ NEODPOJUJTE TAHEM ZA KABEL ANI HO NEPOUŽÍVEJTE V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ.
- OHŘÍVAČ NEPOUŽÍVEJTE VE VLHKÉM NEBO MOKRÉM PROSTŘEDÍ.
- JE-LI NAPÁJECÍ KABEL POŠKOZEN, MUSÍ BÝT VYMĚNĚN ELEKTRIKÁŘEM NEBO PODOBNĚ KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SE PŘEDEŠLO NEBEZPEČÍ.
- Vyvarujte se naťuknutí nebo poškrábání ohřívače.
- Nepoužívejte v prašném prostředí.
- Pokud ohřívač nepoužíváte, uschovejte ho na čistém, chladním a suchém místě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Abyste efektivitu ohřívače maximalizovali, pravidelně ho čistěte.
- Spínač přepněte do pozice "VYP.", odpojte ho a nechte ohřívač vychladnout.
- Povrchy otřete měkkým, navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní látky, neboť tak poškrábete povrch.
- Ujistěte se, zda je přívodní mřížka bez prachu, neboť to sníž proudění vzduchu. Lehce nahromaděný prach lze odstranit pomocí měkkého hadříku nebo vysavače.
- Než ohřívač znovu použijete, nechte povrch zcela vyschnout.

POUŽITÍ

- Než ohřívač zapojíte, přepněte ho do pozice "VYP".
- Provozní teplota se vybere pomocí kombinace spínače a termostatu. Nejteplejší nastavení se nastaví když je ohřívač na pozici "Vysoký" a termostt je nastavený na "Maximum".
- Abyste určili správnou provozní teplotu, přepněte ohřívač na "Vysoký" a termostat na "Maximum". Aktivuje se kontrolka a ohřívač se spustí. Po dosažení přijatelné teploty otočte termostat pomalu proti směru hodinových ručiček dokud se ohřívač nevypne. Teplota bude od této chvíle udržována na stejné úrovni.
- Chcete-li provozní teplotu snížit, vyberte nastavení "Nízký" a zopakujte výše uvedený postup.
- Pouze pro cirkulaci vzduchu (bez ohřevu) vyberte "Pouze ventilátor".
- Ohřívač je vybavený automatickým odpojením v případě přehřátí. Pokud se tato funkce aktifuje, ohřívač přepněte do pozice vypnuto a odpojte ho. Ohřívač nechte zchladnout a než ohřívač znovu použijete, odstraňte cokoli, co by mohlo bránit proudění vzduchu. Pokud k automatickému odpojení dochází opakovaně, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a poraďte se s ním.

Pokyny k obsluze

- Spínač termostatu přepněte na minimální hodnotu, současně přepněte volbu teploty do pozice "O" (viz obrázek).
- Spotřebič zapojte a spínač termostatu přepněte do maximální pozice. Potom otočte spínačem pro volbu teploty a vyberte vzduch nebo teplý vzduch a teplotu teplého vzduchu, jak je uvedeno níže. Během provozu bude svítit kontrolka.
  1 Volbu teploty přepněte do pozice ",", ohřívač bude foukat studený vzduch.
  2 Volbu teploty přepněte do pozice "I", ohřívač bude foukat teplý vzduch, pracovat při 1000 W.
  3 Volbu teploty přepněte do pozice "II", ohřívač bude foukat teplý vzduch, pracovat při 2000 W.
  4 Volbu teploty přepněte do pozice "O", ohřívač přestane fungovat a kontrolka zhasne.
- 3. Spínač termostatu nastavte do vhodné pozice, tak, abyste dosáhli požadovaného nastavení teploty.
  1 Zkontrolujte, zda je spínač termostatu na maximální pozici.
  2 Když máte pocit, že je teplota v místnosti příjemná, otočte spínač termostatu proti směru hodinových ručiček, na minimální pozici, dokud spotřebič nepřestane pracovat.
- Spínač termostatu bude teplotu v místnosti udržovat automaticky.
- Rovněž můžete otočit spínač termostatu proti směru hodinových ručiček, na minimální pozici nebo můžete otočit spínač termostatu ve směru hodinových ručiček a teplotu snížit nebo zvýšit.

Slovenskej

1 - Spínač termostatu   2 - Spínač voľby tepla   3 - Kontrolka napájania
4 - Rukoväť   5 - Mriežka pre prívod vzduchu   6 - Mriežka pre vypúšťanie vzduchu

Teplý / Studený ventilátor

- Pred použitím spotrebiča si prečítajte celé pokyny na použitie a pozrite si obrázky.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ibaže na ne dohliada alebo je o použití spotrebiča poučí osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Ohrievač sa nesmie nachádzať bezprostredne pred zásuvkou.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo plaveckého bazéna!

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

- NEZAKRÝVAJTE ANI NEOBMEDZUJTE PRÍVOD VZDUCHU, ANI HO NEPOUŽÍVAJTE NA SUŠENIE OBLEČENIA
- POVRCH TOHTO VENTILÁTOROVÉHO OHRIEVAČA JE HORÚCI. POČAS POUŽITIA TREBA DOHLIADAŤ NA DETI A DOMÁCICH MAZÁČIKOV.
  Ventilátorové OHRIEVAČA NEPOUŽÍVAJTE v blízkosti horľavých predmety alebo predmety citlivých na teplo.

POZNÁMKY

- Kontrolka sa rozsvieti ak je teplota pod hodnotou nastavenia termostatu.
- Aby ste dosiahli maximálny účinok, zatvorte okná a dvere.
- Nezakrývajte vetracie otvory, pretože to spôsobí prehriatie a aktivuje odpojenie.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- LEN PRE VNÚTORNÉ POUŽITIE.
- AK SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE A ODPOJTE HO ZO SIETE.
- OHRIEVAČ NEODPÁJAJTE ŤAHOM ZA KÁBEL ANI HO NEPOUŽÍVAJTE V PRÍPADE POŠKODENIA.
- OHRIEVAČ NEPOUŽÍVAJTE VO VLHKOM ALEBO MOKROM PROSTREDÍ.
- AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, MUSÍ BYŤ VYMENENÝ ELEKTRIKÁROM ALEBO PODOBNE KVALIFIKOVANOU OSOBOU, ABY SA ZABRÁNILO RIZIKU.
- Vyvarujte sa naťuknutí alebo poškriabaniu ohrievača.
- Nepoužívajte v prašnom prostredí.
- Ak ohrievač nepoužívate, uschovajte ho na čistom, chladnom a suchom mieste.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Aby ste efektivitu ohrievače maximalizovali, pravidelne ho čistite.
- Spínač prepnite do pozície "VYP.", Odpojte ho a nechajte ohrievač vychladnúť.
- Povrchy utrite mäkkou, navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne látky, lebo tak poškriabete povrch.
- Uistite sa, či je prívodný mriežka bez prachu, lebo to zníži prúdenie vzduchu. Ľahko nahromadený prach možno odstrániť pomocou mäkkej handričky alebo vysávača.
- Pred ohrievač znovu použijete, nechajte povrch úplne vyschnúť.

POUŽITIE

- Pred ohrievač zapojíte, prepnite ho do pozície "VYP".
- Prevádzková teplota sa vyberie pomocou kombinácie spínača a termostatu. Najteplejšie nastavenie sa nastaví keď je ohrievač na pozícii "Vysoký" a termostt je nastavený na "Maximum".
- Aby ste určili správnu prevádzkovú teplotu, prepnite ohrievač na "Vysoký" a termostat na "Maximum". Aktivuje sa kontrolka a ohrievač sa spustí. Po dosiahnutí prijateľnej teploty otočte termostat pomaly proti smeru hodinových ručičiek kým sa ohrievač nevypne. Teplota bude od tejto chvíle udržiavaná na rovnakej úrovni.
- Ak chcete prevádzkovú teplotu znížiť, vyberte nastavenie "Nízky" a zopakujte vyššie uvedený postup.
- Len pre cirkuláciu vzduchu (bez ohrevu) vyberte "Iba ventilátor".
- Ohrievač je vybavený automatickým odpojením v prípade prehriatia. Ak sa táto funkcia aktifuje, ohrievač prepnite do pozície vypnuté a odpojte ho. Ohrievač nechajte vychladnúť a ako ohrievač znovu použijete, odstráňte čokoľvek, čo by mohlo brániť prúdeniu vzduchu. Pokiaľ k automatickému odpojeniu dochádza opakovane, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára a poraďte sa s ním.

Pokyny na obsluhu

- Spínač termostatu prepnite na minimálnu hodnotu, súčasne prepnite voľbu teploty do pozície "O" (viď obrázok).
- Spotrebič zapojte a spínač termostatu prepnite do maximálnej polohy. Potom otočte spínačom pre voľbu teploty a vyberte vzduch alebo teplý vzduch a teplotu teplého vzduchu, ako je uvedené nižšie. Počas prevádzky bude svietiť kontrolka.
  1 Voľbu teploty prepnite do pozície ",", ohrievač bude fúkať studený vzduch.
  2 Voľbu teploty prepnite do pozície "I", ohrievač bude fúkať teplý vzduch, pracovať pri 1000 W.
  3 Voľbu teploty prepnite do pozície "II", ohrievač bude fúkať teplý vzduch, pracovať pri 2000 W.
  4 Voľbu teploty prepnite do pozície "O", ohrievač prestane fungovať a kontrolka zhasne.
- Spínač termostatu nastavte do vhodnej pozície, tak, aby ste dosiahli požadovaný nastavenie teploty.
  1 Skontrolujte, či je spínač termostatu na maximálnu pozíciu.
  2 Keď máte pocit, že je teplota v miestnosti príjemná, otočte spínač termostatu proti smeru hodinových ručičiek, na minimálnu pozícii, kým spotrebič neprestane pracovať.
- Spínač termostatu bude teplotu v miestnosti udržovať automaticky.
- Taktiež môžete otočiť spínač termostatu proti smeru hodinových ručičiek, na minimálnu pozíciu alebo môžete otočiť spínač termostatu v smere hodinových ručičiek a teplotu znížiť alebo zvýšiť.

Magyar

1-Termosztát kapcsoló   2-Hőfok kiválasztó kapcsoló   3-Áramellátás jelzőfény
4- Markolat   5-Levegőkimenet rács   6- Levegőbement rács

Teplý / Studený ventilátor

- Kérem, figyelmesen olvassa el a használati utasítást és jól nézze meg az illusztrációkat használat előtt.
- Ez a készülék nem (gyermekeket beleértve) olyan személyeknek készült, akik csökkentett fizikai, érzéki vagy mentális képességűek, vagy tapasztalat és tudás híjján vannak, hacsak nincsenek felügyelet alatt vagy egy biztonságukért felelős személy által nincsenek az használatról tájékoztatva.
- A gyermekek felügyelet mellett használhatják, hogy a készüléket biztos ne játékként használják.
- A fűtőtest nem lehet csatlakozóaljzat alatt közvetlen elhelyezve.
- Ne használja a készüléket kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében!

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- A LEVEGŐ KIMENETET NE TAKARJA LE VAGY KORLÁTOZZA, VAGY NE TAKARJA LE RUHÁKKA
- A HŰTŐTEST FELÜLETE FORRÓ. HASZNÁLAT KÖZBEN NAGYON FIGYELJEN A GYERMEKEKRE ÉS HÁZI ÁLLATOKRA.
- A FŰTŐVENTILLÁTORT NE HASZNÁLJA GYÚLÉKONY VAGY MELEGRE ÉRZÉKENY TÁRGYAK KÖZELÉBEN.

MEGJEGYZÉSEK

- Az áramellátás fénye bekapcsol, ha a hőfok a termosztát beállítási fok alatt van.
- A maximális eredményért az ablakokat és ajtókat zárja be.
- A ventillációt ne takarja le, mivel az túlmelegedést okozhat és aktiválja a kikapcsolást.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- CSAK BELSŐ HASZNÁLATRA.
- KAPCSOLJA KI ÉS HÚZZA KI, HA NEM HASZNÁLJA.
- NE RÁNTSA MEG A HŰTŐTESTET A KÁBELNÉL FOGVA, VAGY HASZNÁLJA, HA MEGSÉRÜLT.
- A HŰTŐTESTET NYIRKOS VAGY NEDVES KÖRNYEZETBEN NE HASZNÁLJA.
- HA A KÁBEL SÉRÜLT, A VESZÉLYT ELKERÜLVE AZT EGY VILLANYSZERELŐ VAGY HASONLÓAN KÉPZETT SZEMÉLY CSERÉLJE LE.
- Ne üsse meg vagy karcolja meg a fűtőtestet.
- Poros környezetben ne használja.
- Ha nincs használatban tárolja tiszta, hűvös és száraz helyen.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A hatékonyság növelése érdekében rendszeresen tisztítsa.
- Kapcsolja a kapcsolót "KI" pozícióba, húzza ki és engedje a fűtőtestet kihűlni.
- A felületet törölje át puha nedves ronggyal. Ne használjon tisztítószert, mivel az karcolhatja a felületet.
- Győződjön meg róla, hogy a levegőbemeneti rácsok nem porosak, mivel az csökkenti a levegőáramlást. A vékony felgyülemlett porréteg puha ronggyal vagy porszívóval eltávolítható.
- Hagyja a felületet a fűtőtest újabb használata előtt teljesen megszáradni.

HASZNÁLAT

- Kapcsolja a hűtőt "KI" (OFF) helyzetbe annak kihúzása előtt.
- A működési hőfok a kapcsoló és termosztát kombinációjával választható. A legforróbb beállítás a "Magas" (High) pozíció beállításnál lesz és a termosztát "Maximum" beállításnál.
- A megfelelő működési hőfok meghatározásához fordítsa a fűtőtestet "Magas" állapotba és a termosztátot "Maximumra". Az áramellátás fénye aktiválódik és a fűtőtest bekapcsol. Mikor a kívánt hőfokot elérte a termosztátot fordítsa lassan az óramutató járásának ellentétes irányába, míg a fűtőtest ki nem kapcsol. A hőfok most állandó lesz.
- Ha szeretné a működési hőfokot csökkenteni válassza az "Alacsony" (Low) beállítást és a fenti folyamat ismételje meg.
- A levegő keringéséhez (nem fűtés) csak válassza a "Csak ventilátor" (Fan only) beállítást.
- A hűtőtest automatikus kikapcsolással van ellátva arra az esetre, ha túlmelegedne. Ha ez aktiválódik, akkor kapcsolja le a fűtőtestet és húzza ki. Engedje, hogy a fűtőtest kihűljön és minden akadályt távolítson el a levegő kimenettől mielőtt újra használná. Ha az automatikus kikapcsolás ismétlődően működik, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz tanácsért.

Működési utasítás

- A termosztát kapcsolóját fordítsa minimális értékre, ugyanakkor a hőfok beállító kapcsolót fordítsa "O" pozícióba (lásd a képen).
- Csatlakoztassa a készüléket, fordítsa a termosztát kapcsolót maximum pozícióba. Ezután fordítsa a hőfok beállítást a hideg levegő vagy meleg levegő kiválasztásra és a meleg levegő hőfokra a lentiek szerint. Az indikátor jelzőfény működés közben bekapcsol.
  1 Fordítsa a hőfok kiválasztó kapcsolót "," pozícióba, a fűtőtest hideg levegőt fog fújni.
  2 Fordítsa a hőfok kiválasztó kapcsolót "I" pozícióba, a fűtőtest meleg levegőt fog fújni, 1000W-nál működve.
  3 Fordítsa a hőfok kiválasztó kapcsolót "II" pozícióba, a fűtőtest meleg levegőt fog fújni, 2000W-nál működve.
  4 Fordítsa a hőfok kiválasztó kapcsolót "O" pozícióba, a fűtőtest működése leáll, az indikátor jelzőfény kikapcsol.
- Állítsa be a termosztát kapcsolót a megfelelő pozícióba az ön által kívánt hőfok beállításra.
  1 Ellenőrizze, hogy a termosztát kapcsoló a maximális pozíción van.
  2 Ha a szobahőmérsékletet megfelelőnek érzi, fordítsa a termosztát kapcsolót az óramutató járásával ellentétes irányba lassan a minimális pozíció irányába, míg a készülék működése lláll.
- Ezután a termosztát kapcsoló a szobát a kívánt hőmérsékleten fogja tartani automatikusan.
- A termosztát kapcsolót fordíthatja az óramutató járásával ellentétes irányba a minimális pozíció irányába is, vagy az óramutató járásának irányába a maximális pozíció felé, hogy a hőfokot növelje vagy csökkentse.

Română

1-Întrerupător termostat   2-Întrerupător selectare temperatură   3-Indicator luminos de funcţionare
4- Mâner   5-Grilaj ieşire aer   6-Grilaj admisie aer

Aerotermă aer cald/rece

- Vă rugăm să citiţi aceste instrucţiuni de utilizare şi priviţi cu atenţie ilustraţia înainte de a începe utilizarea aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazurilor în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aeroterma nu trebuie amplasată chiar sub o priză.
- Nu utilizaţi această aerotermă în imediata apropiere a unei băi, a unui duş sau a piscinei!

REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANŢA

- NU ACOPERIŢI ŞI NU OBTURAŢI FANTELE DE INTRARE A AERULUI ŞI NU UTILIZAŢI APARATUL PENTRU A USCA RUFE
- SUPRAFAŢA ACESTEI AEROTERME ESTE FIRBINTE. SUPRAVEGHEAŢI ÎNDEAPROAPE COPIII SAU ANIMALELE DE COMPANIE CÂND ACEASTA ESTE ÎN FUNCŢIUNE.
- NU TUILIZAŢI AEROTERMA ÎN APROPIEREA PRODUSELOR INFLAMABILE SAU SENSIBILE LA CĂLDURĂ.

NOTE

- Indicatorul de funcţionare va fi aprins dacă temperatura este mai mică decât valoarea setată de termostat.
- Pentru eficienţă maximă, închideţi uşile şi ferestrele.
- Nu acoperiţi orificiile de ventilaţie deoarece acest lucru va cauza supraîncălzirea aerotermei şi va activa întrerupătorul de siguranţă.

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- NUMAI PENTRU UTILIZARE LA INTERIOR.
- OPRIŢI APARATUL ŞI SCOATEŢI-L DIN PRIZĂ CÂND NU ESTE UTILIZAT.
- NU TRAGEŢI AEROTERMA DE C ABLU ŞI NU O UTIIZAŢI DACĂ ACESTA ESTE DETERIORAT.
- NU UTILIZAŢI AEROTERMA ÎN SPAŢII CU UMEZEALĂ SAU ÎN PREZENŢA APEI.
- ÎN CAZUL ÎN CARE CABLUL ESTE DETERIORAT, ACESTA TREBUIE ÎNLOCUIT DE CĂTRE UN ELECTRICIAN SAU O PERSOANĂ CU O CAIFICARE SIMILARĂ PENTRU A EVITA PERICOLUL.
- Evitaţi lovirea sau zgârierea aerotermei.
- Nu o utilizaţi în spaţii cu mult praf.
- Când nu o utilizaţi, depozitaţi-o într-o zonă curată, răcoroasă şi uscată.

CURĂŢAREA ŞI ÎNTREŢINEREA

- Pentru a maximiza eficienţa aerotermei, curăţaţi-o regulat.
- Puneţi întrerupătorul de pornire pe poziţia “OFF” (Oprit), scoateţi aeroterma din priză şi lăsaţi-o să se răcească.
- Ştergeţi suprafeţele cu o cârpă moale şi umedă. Nu utilizaţi detergent sau substanţe abrazive deoarece acestea vor zgâria suprafaţa.
- Asiguraţi-vă că grilajul pentru admisia aerului nu prezintă praf, deoarece acesta va reduce admisia aerului. Praful depus poate fi îndepărtat cu o cârpă moale sau cu aspiratorul.
- Lăsaţi suprafaţa să se usuce complet înainte de a utiliza aeroterma din nou.

UTILIZAREA

- Puneţi aeroterma pe poziţia “OFF” (Oprit) înainte de a o băga în priză.
- Temperatura de funcţionare este selectată printr-o combinaţie a întrerupătorului de pornire şi a termostatului. Temperatura cea mai mare va fi atunci când aeroterma este pe poziţia “High” (Ridicată) şi termostatul este pe poziţia “Maximum” (Maxim).
- Pentru a determina temperatura de funcţionare optimă pentru condiţiile dvs., puneţi aeroterma pe poziţia “High” (Ridicată) şi termostatul pe “Maximum” (Maxim). Indicatorul de funcţionare va fi activat şi aeroterma va porni. Când a fost atinsă o temperatură confortabilă, rotiţi uşor termostatul în sens invers acelor de ceasornic, până când aeroterma se opreşte. Acum, temperatura va fi păstrată constantă.
- Dacă doriţi să coborâţi temperatura de funcţionare, selectaţi poziţia “Low” (Scăzută) a aerotermei şi repetaţi procedura de mai sus.
- Dacă doriţi doar circulaţia aerului (fără încălzire), selectaţi “Fan only” (Numai ventilator).
- Aeroterma este dotată cu un întrerupător de siguranţă automat în caz că se supraîncălzeşte. Dacă acesta se activează, puneţi aeroterma pe poziţia OFF (Oprit) şi scoateţi-o din priză. Lăsaţi aeroterma să se răcească şi îndepărtaţi orice obiect care restricţionează circulaţia aerului înainte de a o utiliza din nou. Dacă întrerupătorul de siguranţă se activează repetat, cereţi sfatul unui electrician calificat.

Instrucţiuni de utilizare

- Rotiţi în acelaşi timp întrerupătorul termostatului la valoarea minimă şi comutatorul pentru selectarea temperaturii la poziţia “O” (consultaţi imaginea).
- Băgaţi aparatul în priză şi rotiţi întrerupătorul termostatului la poziţia maxim. Apoi, rotiţi întrerupătorul pentru selectarea temperaturii pentru a alege aer sau aer cald şi temperatura aerului cald, conform descrierii de mai jos. Indicatorul luminos va sta aprins în timpul funcţionării.
  1 Rotiţi întrerupătorul pentru selectarea temperaturii la poziţia “,“, iar aeroterma va sufla aer rece.
  2 Rotiţi întrerupătorul pentru selectarea temperaturii la poziţia “I”, iar aeroterma va sufla aer cald, funcţionând la 1000 W.
  3 Rotiţi întrerupătorul pentru selectarea temperaturii la poziţia “II”, iar aeroterma va sufla aer cald, funcţionând la 2000W.
  4 Rotiţi întrerupătorul pentru selectarea temperaturii la poziţia “O”, iar aeroterma se va opri şi indicatorul luminos se va stinge.
- Reglaţi întrerupătorul termostatului la o poziţie potrivită pentru temperatura dorită de dvs.
  1 Verificaţi dacă întrerupătorul termostatului este pe poziţia maxim.
  2 Când simţiţi că temperatura în cameră este confortabilă, rotiţi uşor întrerupătorul termostatului în sens invers acelor de ceasornic, spre poziţia minim, până când aparatul se opreşte.
- Apoi, întrerupătorul termostatului va menţine automat camera la temperatura dorită.
- Puteţi, de asemenea, să rotiţi întrerupătorul termostatului în sens invers acelor de ceasornic, spre poziţia minim sau în sensul acelor de ceasornic, spre poziţia maxim, pentru a scădea sau a creşte temperatura.

Lietuvių

1-Termostato jungiklis   2-Šilumos parinkiklio jungiklis   3-Maitinimo indikatoriaus lemputė
4-Rankena   5-Oro išleidimo grotelės   6-Oro įleidimo grotelės

Karšto / šalto oro ventiliatorius

- Prieš naudojant prietaisą prašome perskaityti šias naudojimo instrukcijas ir gerai įsižiūrėti į iliustraciją.
- Šio prietaiso negalima naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, sensorinių ar protinių sutrikimų, taip pat reikiamos patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugą atsakingas asmuo.
- Būtina prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Šildytuvo negalima dėti po elektros lizdu.
- Nenaudokite šio šildytuvo netoli vonios, dušo ar baseino!

BENDROJI SAUGA

- NEUŽDENGTI IR NEAPRIBOTI ORO PATEKIMO ARBA NAUDOJIMO DŽIOVINANT DRABUŽIUS
- ŠIO VENTILIATORIAUS ŠILDYTUVO PAVIRŠIUS KARŠTAS. KAI JĮ NAUDOSITE, BŪTINAI STEBĖKITE ŠALIA ESANČIUS VAIKUS IR AUGINTINIUS.
- NENAUDOKITE ŠILDYTUVO NETOLI DEGIŲ AR KARŠČIUI JAUTRIŲ ELEMENTŲ.

PASTABOS

- Maitinimo lemputė užsidegs, jei temperatūra yra žemesnė nei termostato parametrai.
- Dėl maksimalaus efektyvumo uždarykite langus ir duris.
- Neuždenkite ventiliacinių angų, nes tai sąlygos perkaitimą ir įvyks atjungimas.

ELEKTROS SAUGA

- SKIRTA NAUDOTI TIK PATALPOJE.
- IŠJUNKITE IR IŠTRAUKITE IŠ ELEKTROS LIZDO, KAI NENAUDOJATE.
- NETRAUKITE ŠILDYTUVO UŽ LAIDO IR NENAUDOKITE, JEI SUGADINTAS.
- NENAUDOKITE ŠILDYTUVO TEN, KUR DRĖGNA IR ŠLAPIA.
- JEIGU LAIDAS SUGADINTAS, SIEKIANT IŠVENGTI PAVOJAUS, JĮ TURI PAKEISTI ELEKTRIKAS AR KITAS KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS.
- Stenkitės šildytuvo nesutrenkti ir nesubraižyti.
- Nenaudokite dulkėtose aplinkose.
- Kai nenaudojate, laikykite švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Šildytuvo efektyvumą padidinsite jį reguliariai valydami.
- Nustatykite maitinimo jungiklius į padėtį „IŠJUNGTA“, ištraukite laidą iš elektros lizdo ir leiskite šildytuvui atausti.
- Nuvalykite paviršius minkštu drėgnu audeklu. Nenaudokite skiediklio ar abrazyvų, nes subraižysite paviršių.
- Užtikrinkite, kad įleidimo grotelės nedulkėtos, nes tai sulaikys oro patekimą. Nedidelį susikaupusių dulkių kiekį galima pašalinti minkštu audeklu arba dulkių siurbliu.
- Prieš vėl naudojant šildytuvą, leiskite jam visiškai išdžiūti.

NAUDOJIMAS

- Prieš įjungdami, pasirinkite šildytuvo padėtį „IŠJUNGTA“.
- Darbinė temperatūra pasirenkama derinant maitinimo jungiklį ir termostatą. Karščiausia temperatūra nustatoma pasirenkant šildytuvo parametrą „Aukšta“, o termostatą nustatant į „Maksimalų“.
- Norėdami nustatyti tinkamiausią savo poreikiams darbinę temperatūrą, parinkite šildytuvo padėtį „Aukšta“, o termostato „Maksimali“. Bus įjungiama maitinimo lemputė ir šildytuvas pradės veikti. Kai pasiekiama reikiama temperatūra, lėtai pasukite termostatą prieš laikrodžio rodyklę, kol šildytuvas išsijungs. Bus palaikoma pastovi temperatūra.
- Jei norite sumažinti darbinę temperatūrą, pasirinkite šildytuvo parametrą „Žema“ ir pakartokite pirmiau nurodytą procesą.
- Tik oro cirkuliacijai (be šildymo) pasirinkite „Tik ventiliatorius“.
- Šildytuvas turi automatinio atjungimo funkciją, jei perkaistų. Taip nutikus, nustatykite šildytuvo padėtį „Išjungta“ ir ištraukite iš elektros lizdo maitinimo laidą. Leiskite šildytuvui atausti ir prieš vėl jį naudodami pašalinkite visas oro tekėjimo kliūtis. Jei automatinis atjungimas pasikartotų, konsultuokitės su kvalifikuotu elektriku.

Eksploatavimo instrukcijos

- Pasukite termostato jungiklį nustatydami minimalią reikšmę, tuo pačiu metu šilumos reguliatorių nustatykite į „O“ padėtį (žr. pav.).
- Įkiškite įrenginio maitinimo laidą į elektros lizdą ir nustatykite termostato jungiklį į maksimalią padėtį. Tada pasukite šilumos reguliatorių pasirinkdami orą arba šiltą orą bei šilto oro temperatūrą, kaip nurodyta toliau. Veiksmo metu dega indikatoriaus lemputė.
  1 Pasukite šilumos reguliatorių į padėtį „ ,“ ir šildytuvas pūs šaltą orą.
  2 Pasukite šilumos reguliatorių į „I“ padėtį ir šildytuvas pūs šiltą orą, dirbdamas 1000W.
  3 Pasukite šilumos reguliatorių į „II“ padėtį ir šildytuvas pūs šiltą orą, dirbdamas 2000W.
  4 Pasukite šilumos reguliatorių į „O“ padėtį ir šildytuvas nustos dirbti, o indikatoriaus lemputė išsijungs.
- Nustatykite termostato jungiklį į reikiamą padėtį, kad nustatytumėte norimą temperatūrą.
  1 Patikrinkite, ar termostato jungiklis nustatytas į maksimalią padėtį.
  2 Kai pajusite, kad kambario temperatūra priimtina, pasukite termostato jungiklį prieš laikrodžio rodyklę lėtai pasirinkdami minimalią padėtį, kol prietaisas nustos dirbti.
- Termostato jungiklis automatiškai palaikys norimą kambario temperatūrą.
- Padidindami arba sumažindami temperatūrą galite pasukti termostato jungiklį prieš laikrodžio rodyklę link minimalios padėties arba pasukti termostato jungiklį pagal laikrodžio rodyklę link maksimalios padėties.

Русский

1-Выключатель термостата   2-Регулятор нагревателя   3-Индикатор мощности
4- Ручка   5-Решетка выхода воздуха   6- Решетка входа воздуха

Ветилятор горячего/холодного воздуха

- Пожалуйста, ознакомьтесь с этой инструкцией и рассмотрите изображения устройства перед началом эксплуатации.
- Устройство не предназначено для лиц (включая детей) с ограниченными физическими, умственными или психическими возможностями, с нехваткой опыта и знаний, за исключением, если они используют устройство при надзоре лиц, ответственных за их безопасность или подучили инструкции данных лиц.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Нагреватель нельзя устанавливать ниже контактного гнезда.
- Не используйте нагреватель рядом с ванной, душем или бассейном!

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ ВОЗДУХА. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ СУШКИ ОДЕЖДЫ
- ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПОВЕРХНОСТЬ УСТРОЙСТВА НАГРЕВАЕТСЯ. ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИСМАТРИВАЙТЕ ЗА ДЕТЬМИ И ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАГРЕВАТЕЛЬ НЕДАЛЕКО ОТ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ИЛИ ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ПРЕДМЕТОВ

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если температура ниже установок термостата, световой сигнал питания останется включенным.
- Максимальная отдача устройства достигается при закрытых окнах и дверях.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия - иначе устройство перегреется и отключится.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ПОМЕЩЕНИЯХ.
- ВЫКЛЮЧИТЕ УСТРОЙСТВО И ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ, ЕСЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ УСТРОЙСТВО
- НЕ ТЯНИТЕ УСТРОЙСТВО ЗА ПРОВОД; НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПОВРЕЖДЕННОЕ УСТРОЙСТВО
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАГРЕВАТЕЛЬ В УСЛОВИЯХ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ
- ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ ПРОВОДА, ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ЕГО ДОЛЖЕН ЗАМЕНИТЬ ЭЛЕКТРИК ИЛИ СПЕЦИАЛИСТ СО СХОЖЕЙ КВАЛИФИКАЦИЕЙ.
- Старайтесь не поцарапать нагреватель и не подвергать ударам.
- Не используйте в пыльном помещении.
- Если нагреватель не используется, храните его в чистом, прохладном и сухом месте.

ЧИСТКА И УХОД

- Для обеспечения максимальной отдачи требуется регулярная чистка нагревателя.
- Поверните выключатели мощности в положение “OFF” ("Выключено"), отключите устройство от питания и позвольте ему остыть.
- Протрите поверхность устройства мягкой влажной тряпочкой. Не используйте моющие или абразивные средства, которые могут поцарапать поверхность.
- Проверьте, не накопилась ли пыль в решетке поступления воздуха, потому что пыль препятствует прониканию воздуха. Пыль можно вытереть мягкой тряпочкой или убрать пылесосом.
- Позвольте поверхности полностью высохнуть перед дальнейшей эксплуатацией нагревателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед подключением питания выключите нагреватель в положении “OFF” ("Выключено").
- Рабочая температура выбирается с помощью переключателя мощности и термостата. Наиболее высокая температура достигается, если нагреватель установлен в положении “High” ("Высокий"), а термостат - в позиции “Maximum” ("Максимальный").
- Чтобы определить необходимую температуру, включите нагреватель в положение "Высокий", а термостат - в положение "Максимальный". Включится сигнал питания, и нагреватель начнет работать. При достижении комфортной температуры, медленно поворачивайте регулятор термостата в направлении против часовых стрелок, пока нагреватель не выключится. Теперь температура сохранится.
- Если хотите уменьшить рабочую температуру, выберите установку нагревателя “Low” ("Низкий") и повторите процедуру, описанную выше.
- Для обеспечения циркуляции воздуха (без нагревателя), выберите “Fan only” ("Только вентилятор").
- Нагреватель автоматически выключается в случае перегрева. Если устройство выключилось, выключите нагреватель и отсоедините от питания. Позвольте нагревателю остыть и освободите входное отверстие воздуха перед дальнейшей эксплуатацией устройства. Если функция автоматического выключения срабатывает повторно, свяжитесь с квалифицированным электриком.

Инструкции по эксплуатации

- Включите минимальную мощность термостата, выключатель нагревателя поверните в положение “O” (см. изображение).
- Включите устройство, включите максимальную мощность термостата. Поверните выключатель нагревателя, чтобы выбрать воздух или теплый воздух, а также температуру теплого воздуха, как указано ниже. Во время работы лампочка индикатора будет гореть.
  1 Поверните выключатель нагревателя в позицию “,“, чтобы нагреватель создавал поток прохладного воздуха.
  2 Поверните выключатель нагревателя в позицию “I“, чтобы нагреватель создавал поток теплого воздуха, работая с мощностью 1000 Вт.
  3 Поверните выключатель нагревателя в позицию “II“, чтобы нагреватель создавал поток теплого воздуха, работая с мощностью 2000 Вт.
  4 Поверните выключатель нагревателя в позицию “O“, и нагреватель выключится. При этом выключится световой индикатор.
- Отрегулируйте термостат, установив необходимую температуру.
  1 Проверьте, включен ли термостат на максимум.
  2 При достижении комфортной температуры, медленно поворачивайте регулятор термостата в направлении против часовых стрелок, пока нагреватель не выключится.
- Теперь термостат сохранит желаемую температуру.
- Вы можете повернуть выключатель термостата в направлении против часовых стрелок или по часовым стрелкам, чтобы увеличить или уменьшить температуру.